

## Celebran Taller "Firme contra el Racismo"



La asambleísta Annette Quijano (D-20) presenta una Resolución de la Asamblea Estatal a Janice Lilien, directora ejecutiva de YWCA EUC. Con ellas, Rachel Calloway y Francine Ferrara. (Fotos La Voz/Jay Davis).



El abogado Héctor López y Jessica Topolosky, del Dpto. de Planificación y Desarrollo de la ciudad de Elizabeth, quien presenta el subsidio concedido a YWCA para programas de desarrollo para la mujer, y la señora Victoria Rivera, ayudante de planificación, detrás Phillis Reich y Giovana Rui. Fotos LA VOZ / Jay Davis.

El Alcalde Bollwage presentó una proclamación a la YWCA durante el taller titulado "Firme contra el Racismo, celebrado recientemente en el ayuntamiento municipal. Se presentaron proclamas y resoluciones hacia ese fin, y en especial a Janice Lilien, directora ejecutiva de YWCA EUC, en reconocimiento a los programas que dicha organización ofrece a las mujeres para su desarrollo personal. Además de una película de corto metraje "Micro-agresión" con un "clip" de la película "The Way Home", de Shakti Butler, un proyecto organizado por Rose Williams, de NJCBW. Otro reportaje gráfico ilustrando los efectos del racismo a través de una sesión de teatro fue presentado por Playback Theatre, a cargo de Rahcel Calloway, de YWCA EUC.

## Elizabeth remodela su sitio electrónico

Elizabeth, NJ- El alcalde de esta ciudad, Christian Bollwage, informó que el municipio dispone de un nuevo sitio electrónico con un diseño más moderno y capaz de facilitar mejor el enlace con los diferentes departamentos y servicios del gobierno local.

De acuerdo con Bollwage, la página oficial de la alcaldía ahora no sólo muestra la belleza de la comunidad sino que también mejora la interacción con el visitante y simplifica el proceso de búsqueda.

El sitio electrónico conserva sin embargo todos los enlaces departamentales y la posibilidad de acceder a los videos, notas de prensa, calendarios de eventos, formularios y documentos importantes del municipio.

"Hemos mejorado la navegación del sitio electrónico para que los visitantes puedan obtener fácilmente cualquier información que necesiten y localizar departamentos, servicios, socios, eventos y otros muchos datos", explicó el alcalde. "Esta remodelación permite que nuestro sitio electrónico sea mucho más accesible pues ya no es preciso lidiar con varias capas de enlaces para encontrar cualquier información."

El sitio electrónico incluye además nuevas y hermosas fotos de diferentes partes de Elizabeth y seis secciones muy utilizadas por el público. Esas divisiones son: Estadísticas Vitales, Servicios para la Tercera Edad, Servicios para Jóvenes, Licencias y Planillas, Departamentos, y Seguridad Pública. Basta pues con hacer un solo clic para que el visitante pueda enlazar su área de interés.

La página electrónica también muestra todos los avisos importantes, noticias, anuncios y próximos eventos de la ciudad. El recurso igualmente tiene enlaces con

redes sociales como Facebook, Twitter y YouTube y vínculos con instituciones asociadas con el gobierno local.

"Creo que los residentes y visitantes podrán encontrar información de una manera más fácil y sencilla," dijo el concejal Patricia Perkins-Auguste. "También hemos simplificado la navegación del sitio y aportado recursos para que los residentes ahorren tiempo y apuren sus trámites con el Ayuntamiento."

En vista de que Elizabeth es una ciudad con gran diversidad étnica, el sitio electrónico asimismo ofrece una herramienta para que los visitantes seleccionen el idioma de su preferencia mediante el recurso gratuito que aporta Google Translate.

"Este nuevo sitio electrónico confirma la dedicación y el interés que tiene la alcaldía por mantener una fluida y efectiva comunicación con sus residentes", declaró el concejal Manny Grova.

Las autoridades de Elizabeth esperan que los vecinos de nuestra localidad realicen sugerencias y comentarios en torno al nuevo sitio electrónico. Cualquier tipo de pregunta o inquietud puede ser dirigida al correo electrónico [webmaster@elizabethnj.org](mailto:webmaster@elizabethnj.org) o accediendo al remodelado sitio electrónico [www.elizabethnj.org](http://www.elizabethnj.org).



Janice Lilien, de YWCA EUC, recibe una proclama del alcalde de Elizabeth, Chris Bollwage. Con ellos Rachel Calloway, también de YWCA.

## Estudian mejorar seguridad en la autopista 1&9

Elizabeth, NJ- Las autoridades del Condado de Union acaban de terminar un estudio sobre un fragmento específico (7 millas) de la autopista 1&9 que enlaza las ciudades de Elizabeth, Linden y Rahway.

El análisis, que tuvo el apoyo económico de la North Jersey Transportation Planning Authority (NJTPA), se hizo porque esa parte de la 1&9 desempeña un papel económico vital en el movimiento de bienes y personas a través de nuestra área.

Este estudio exploró los cambios que urge realizar en la porción de la autopista ya mencionada y cuales son los objetivos que tienen las diferentes ciudades en su afán por mejorar la seguridad, la calidad de vida y las nuevas oportunidades de reurbanización.

De acuerdo con los especialistas, la investigación encontró que durante las llamadas horas pico (gran fluencia de vehículos y personas) se multiplica ciertamente el movimiento de carros y se incrementan las tasas de accidentes entre los peatones.

El análisis sugiere

por tanto que urge mejorar el sistema de señalización para los automovilistas y motoristas. También se recomienda mejorar los semáforos en las intersecciones, implementar más medidas de seguridad para los peatones, mejorar el drenaje vial y actualizar los sistemas de iluminación y señalización.

"Las estrategias señaladas en el estudio podrían mejorar mucho la seguridad de los choferes y los peatones, una medida que podría reducir los accidentes en los puntos más peligrosos y disminuir la congestión en todo el corredor", explicó el integrante

de la Junta de Comisionados y de la Junta Directiva del NJTPA, Ángel G. Estrada. "Esos y otros aspectos y sugerencias presentes en el informe sin duda implicarían una mejora de la calidad de vida y ayudaría a atraer a nuevos desarrollos y oportunidades para la zona".

Un breve resumen del estudio está disponible en una nueva publicación de la NJTPA destacando los resultados del estudio. La investigación concluyó en el 2011, y un informe final puede ser descargado visitando el sitio electrónico del NJTPA Subregional Studies Program.

Este último programa ofrece subsidios federales cada dos años sobre una base competitiva para beneficiar a 13 condados y dos ciudades que permanecen representadas en la Junta Directiva del NJTPA.

Los estudios incluyen un análisis de las condiciones existentes y futuras en el ámbito particular del transporte, así como estrategias capaces de mejorar la situación.

Las estrategias se desarrollan y perfeccionan en fases y siempre con la participación de organismos adecuados (por ejemplo, los condados, los municipios, Depto de Transporte, etc.)



### El Alcalde J. Chris Bollwage y la Ciudad de Elizabeth

#### OFRECEN PROGRAMA GRATIS DE VACUNAS CONTRA LA RABIA

Cualquier perro o gato que nunca haya sido vacunado  
Cualquier perro o gato con certificado de vacuna de 1 año  
Cualquier perro o gato que fue vacunado en el 2009

#### LUGARES:

#### WINFIELD SCOTT PARK

(Esquina East Jersey St. y Winfield Scott Plaza)

Jueves, 17 de Mayo, 2012 4:00 P.M. a 6:00 P.M.

Sábado, 19 de Mayo, 2012 12:00 M. a 2:00 P.M.

Jueves, 14 de Junio, 2012 4:00 P.M. a 6:00 P.M.

Sábado, 16 de Junio, 2012 12:00 M. a 2:00 P.M.



#### KELLOGG PARK (Esquina Madison y North Avenues)

El horario será anunciado



¡TODOS los animales deben ser traídos con CADENA!  
Los GATOS deben venir en sus Jaulas Portátiles.  
Para la seguridad de todos... ¡VACUNE A SU MASCOTA!

Para más información llamar al: 908-820-4049

#### AVISO

EL CONSEJO DE ELECCIONES DEL CONDADO DE UNION LLEVARÁ A CABO EL DICTAMEN DE LOS RESULTADOS Y EL CONTEO DE LAS BALOTAS PROVISIONALES UTILIZADAS EN LA ELECCIÓN PRIMARIA. EL PROCESO SE LLEVARÁ A CABO EN LA OFICINA DEL CONSEJO DE ELECCIONES DEL CONDADO DE UNION EL EL 271 NORTH BROAD STREET, ELIZABETH, NEW JERSEY EL VIERNES 8 DE JUNIO DE 2012 A LAS 11:00 A.M. O POSTERIORMENTE SEGÚN ESTÉ DISPONIBLE.

#### CONSEJO DE ELECCIONES DEL CONDADO DE UNION

JOHN DeSIMONE,	PRESIDENTE
MARIE OAKIE,	SECRETARIA
MARY ELLEN HARRIS,	MIEMBRO DEL CONSEJO
CLARA T. HARELIK ESQ.,	MIEMBRO DEL CONSEJO

[WWW.UCNJ.ORG/ELECTIONBOARD](http://WWW.UCNJ.ORG/ELECTIONBOARD)